



## 季節のおすすめ アラカルトメニュー

### Seasonal Special A-La-Carte Menu

活き鮑のオイスターソース炒め Sautéed abalone with oyster sauce	5,800
アナゴと海老の蒸し物 紅花ソース Steamed pike conger and shrimp, aromatic sauce	5,500
牡蠣のピリ辛甘酢炒め Sautéed oyster with chili and sweet vinegar	4,000
干しナマコと鶏手羽先の煮込み Simmered dried sea cucumber with chicken wing	6,500
XO 醤入り小籠包(2 個) XO xiao long bao	1,000
蒸し鶏の冷麺 ゴマと山椒風味ソース Cold noodles with steamed chicken, sesame and Japanese pepper sauce	2,100

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.

## 前菜 Appetizers

	小盆 2〜3名様 Serves 2-3 persons	中盆 4〜5名様 Serves 4-5 persons
アイスバインの冷製 Home-made jellied ham hock	1,800	2,500
干し海老入り 季節の野菜と搾菜の煎り付け Stir-fried seasonal vegetables with dried shrimps and pickled Chinese mustard cabbage	1,800	2,500
蒸し鶏の冷製 葱ソース Cold poached chicken with scallion sauce	1,800	2,500
蒸し鶏の胡麻ソース Cold poached chicken with sesame sauce	1,800	2,500
四川名菜 蒸し鶏のピリ辛黒酢ソース Chicken with Sichuan chili and black vinegar sauce	1,800	2,500
広東風釜焼きチャーシュー Cantonese-style pot roast pork	1,800	2,500
クラゲの冷菜 Cold jellyfish	2,600	3,600
サステナブルシーフードのサラダ Sustainably sourced seafood salad	3,000	3,900
三種前菜盛り合わせ Assorted appetizers (three types)	3,000	3,900
アワビの水煮 Cold poached abalone	4,000	5,750

## スープ Soup

	小盆 2〜3名様 Serves 2-3 persons	中盆 4〜5名様 Serves 4-5 persons
トマト入り野菜とふわふわ玉子のスープ Vegetable and tomato egg drop soup	1,500	2,100
トウモロコシのスープ Corn soup	1,900	2,700
四川風スーラータン Sichuan-style hot and sour soup	2,150	3,000
冬菜入り鶏肉と豆腐のスープ Chicken, tofu and Tianjin pickled vegetable clear soup	2,150	3,000
蟹肉入り 海燕の巣のスープ（1カップ） Bird's Nest with crab soup (1 bowl)	2,900（1カップ）	

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.

## 鮑・海參

### Abalone/Sea Cucumber

	小盆 2〜3名様 Serves 2-3 persons	中盆 4〜5名様 Serves 4-5 persons
サステナブル活き鮑と季節野菜の XO 醬炒め Sautéed sustainably sourced live abalone with seasonal vegetables and XO sauce	4,300	6,000
サステナブル活き鮑のオイスターソース炒め Sautéed sustainably sourced live abalone with oyster sauce	4,300	6,000
鮑の醤油煮込み Soy-braised whole abalone	4,500	6,300
鮑のクリーム煮 Abalone with cream sauce	4,500	6,300
ナマコの醤油煮込み Soy-braised sea cucumber	6,000	8,400
三種の宝とろとろ煮込み (鮑/ナマコ/魚のコラーゲン) Three Delicacies - braised abalone, sea cucumber and fish maw	6,200	8,680

## 海老・蟹

### Shrimps/Prawns/Crabs

	小盆 2〜3名様 Serves 2-3 persons	中盆 4〜5名様 Serves 4-5 persons
タラバ蟹の茶碗蒸し仕立て (1 カップ) Steamed egg custard with king crab (1 Cup)	1,200 (1 カップ)	
ズワイ蟹と玉子のふわふわトロトロ炒め Fluffy Egg Omelette with snow crab	1,750	2,500
蟹と豆腐の旨煮 Simmered crab with tofu	1,850	2,600
小海老の衣揚げ スパイシーソルト Crispy fried shrimp seasoned with spicy salt	2,000	2,800
小海老のチリソース煮 Shrimps tossed in chili sauce	2,650	3,750
小海老のマヨネーズ炒め マンゴー風味 Crispy batter-fried shrimps with mango mayonnaise	2,650	3,750
小海老と季節野菜の XO 醬炒め Shrimps with seasonal vegetables in XO sauce	2,650	3,750
大海老のチリソース煮 Prawns tossed in chili sauce	3,500	5,000
大海老のピリ辛炒め 四川山椒風味 Stir-fried prawns with Sichuan pepper	3,500	5,000

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.

## 海老・蟹

### Shrimps/Prawns/Crabs

#### 伊勢海老料理

チリソース・塩・XO・トーチ・唐辛子からチョイス)  
Spiny lobster with choice of sauce:  
Chili, salt, XO Sauce, Black bean or Red pepper

小盆 2〜3名様  
Serves 2-3 persons

時価  
Market Price

中盆 4〜5名様  
Serves 4-5 persons

時価  
Market Price

#### 伊勢海老と春雨の土鍋煮込み

Simmered spiny lobster  
with glass noodles in earthenware pot

時価  
Market Price

時価  
Market Price

## 野菜・豆腐

### Vegetables/Tofu

青梗菜の炒め ニンニク風味  
Sautéed bok-choy with garlic

小盆 2〜3名様  
Serves 2-3 persons

1,650

中盆 4〜5名様  
Serves 4-5 persons

2,150

麻婆豆腐  
Mapo Tofu

1,650

2,400

豆腐と三種きのこの煮込み  
Braised tofu with assorted mushrooms

1,650

2,400

湯葉と中国野菜の炒め  
Stir-fried vegetables with beancurd skin

1,750

2,300

季節野菜のオイスターソース炒め  
Sautéed seasonal vegetables with oyster sauce

1,750

2,300

白菜と干し貝柱の煮込み  
Braised Chinese cabbage with conpoy

1,750

2,300

## 牛肉・豚肉・鶏肉

### Beef/Pork/Chicken

若鶏の唐揚げ  
Fried spring chicken

小盆 2〜3名様  
Serves 2-3 persons

2,150

中盆 4〜5名様  
Serves 4-5 persons

2,800

若鶏のパリパリ揚げ 香味ソース  
Fried spring chicken with sweet and sour ginger sauce

2,150

2,800

鶏肉とカシューナッツの炒め  
Sautéed chicken with cashews

2,150

2,800

鶏肉とカシューナッツの四川唐辛子炒め  
Sautéed chicken with chili and cashews

2,150

2,800

黒豚のブルーベリー酢豚  
Sweet and sour Kurobuta pork with blueberries

2,400

3,200

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.

## 牛肉・豚肉・鶏肉

Beef/Pork/Chicken

	小盆 2〜3名様 Serves 2-3 persons	中盆 4〜5名様 Serves 4-5 persons
黒豚とキャベツの中国味噌炒め Sautéed Kurobuta pork with cabbage and black bean sauce	2,400	3,200
牛肉とピーマンの細切り炒め Stir-fried beef with bell peppers	2,650	3,750
牛肉と季節野菜の炒め (オイスターソース・豆板醤・麻辣・トーチからチョイス) Stir-fried beef with seasonal vegetables and choice of sauce: Oyster sauce, Chili-bean sauce, Mala or black bean sauce	2,650	3,750
合鴨のロースト フルーティソース Roast duck with fruit sauce	4,500	6,300
牛フィレ肉の黒胡椒炒め Stir-fried beef fillet with black pepper sauce	5,000	7,000
北京ダック 8 枚 Sliced Peking duck (8 slices)		-半羽/8 枚 6,500

## 点心

Dim Sum

揚げ胡麻団子 (2 個) Fried sesame dumpling (2 pieces)	650	大根餅 (2 個) Fried turnip cake (2 pieces)	650
海老蒸し餃子 (2 個) Steamed shrimp dumplings (2 pieces)	650	スペアリブのブラックビーンズ蒸し Steamed spare ribs with black beans	700
海老と豚肉の翡翠蒸し餃子 (2 個) Steamed jade dumplings with shrimp and pork (2 pieces)	650	小籠包 (2 個) Xiao Long Bao (2 pieces)	700
蟹シュウマイ (2 個) Crab shumai (2 pieces)	650	海老のサクサク揚げ餃子 サラダ添え (4 個) Crispy fried shrimp dumplings with salad (4 pieces)	800
肉シュウマイ (2 個) Pork shumai (2 pieces)	650	桃饅頭 (2 個) Longevity Peach Buns (2 pieces)	800
春巻き (2 本) Fried spring roll (2 pieces)	650		

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.

## 麺

### Noodles

五目あんかけ焼きそば Fried noodles with assorted seafood and vegetables in thick gravy	1,900	鶏肉葱油そば Noodles with chicken and green onions	2,150
五目スープそば Soup Noodle with Assorted Seafood and Vegetables	1,900	海鮮あんかけ焼きそば Fried noodles with seafood in thick gravy	2,500
担担麺 Dan Dan Noodles	1,900	海鮮スープそば Seafood noodle soup	2,500
酸辣湯麺 Hot and soup noodle soup	2,150		

## 飯

### Rice

五目チャーハン Fried rice with shrimp and roast pork	1,900	ナマコ・海老・鶏・豚と 野菜のおこげ料理 "Guo Ba" rice crust with sea cucumber slices, assorted meat and vegetables	3,200
蟹肉入りチャーハン Fried rice with crab	2,400		
北京ダックチャーハン Fried rice with Peking duck	2,400	鮑入りお粥 (1カップ/1 bowl) Abalone congee (土鍋/tureen)	1,750 3,500

## デザート

### Dessert

白きくらげ入り杏仁豆腐 Cold almond pudding with snow fungus	1,000	燕の巣入りマンゴープリン Mango pudding with Bird's Nest	1,200
燕の巣入りタピオカ入り ココナッツミルク Bird's Nest with tapioca and coconut milk	1,000	季節のフレッシュフルーツ Seasonal fresh fruit	1,600
白きくらげと棗のシロップ煮 Snow fungus and Chinese red dates	1,000		

※表示されている価格は、全て日本円です。表示料金には消費税 10%、サービス料 13%が含まれます。  
All prices are in Japanese Yen. 10% Consumption Tax & 13% Service Charge are included in the listed prices.  
※食材によるアレルギー等がございましたら、ご遠慮なく係にお申し付けください。  
If you have any food allergies, please do not hesitate to inform your server.